

英文写作是大学生在英语考试中薄弱的一环。许多同学花了大量的时间和精力，却很难在这一项上有所突破。比方说，每天用一个小时来练习阅读，一段时间以后，阅读的速度和准确度都会有比较明显的提高；然而，每天用一个小时来写作，可能每次写的作文质量不会有太大的差异。可以说，在写作上的练习是一项投入产出比较低的工作。事实上，写作也有一定的技巧，这些技巧不被人所注意，原因在于：写作的技巧很大程度上不能从分析考试题目本身来得出，需要通过大量英文文章的学习和总结得来，即功夫在题外。笔者在英语写作中有几点心得。

一、要善于模仿

对大多数学习英语的同学来说，英语的词汇量、句式的积累还极其有限，远不能达到用英文流畅表达，挥洒自如的境地。在这一阶段进行创作是不合时宜的，如果非要创造，只能写出“long time no see”这样的文字来。因此，模仿是这一阶段的必经途径。

谈到模仿，一些同学的办法就是背一堆范文，然后再到考场上进行一个“剪切”、“粘贴”的工作，效果可想而知。这不是真正意义上的模仿，充其量算是默写课文。如何模仿呢？

首先，模仿的目标要明确。模仿的重点永远要放在一定的句式结构上，而非个别的词汇。道理很简单：一个词，随着文章内容的变换，可能就不能用了；而句式结构是放置四海而皆准的东西，适用的范围广，学来对写作的帮助也就明显。

其次，模仿的材料要地道。像新概念英语这样的教材就提供了很多原汁原味的英语表达法。盲目选择文章学习，记一些不中不洋的句子，以讹传讹，浪费时间。



后，模仿要体现在实际动笔上。比如说，新概念第三册有一个句式说：“...for the simple reason that...”表示某种现象的原因是什么，用在大学英语考试中，我们就可以拿来解释为什么自行车在中国如此的流行，表达为：“The bicycle is very popular in China for the simple reason that...”。然而，很多同学经常背了这些句式不用，一谈到原因仍然是“...because...”，等等。

二、要灵活变通

在批改英语作文的过程中，经常能发现一些将中文生硬地翻译成英文的表达法。由于中英文之间的差异和词汇量、表达法积累的不足，出现难于表达的情况是十分正常的。关键问题在于如何处理。有一句话叫做“立志如山，行道如水”，套用在这个问题上就很合适。写英文作文，一定要有决心把它写好，有信心把意思表达清楚，这是“立志如山”；但关键是遇到问题时要有个灵活的态度，能像流水一样变通解决问题。

有个翻译界的故事说：在某大型国际会议的招待会上，一道菜是用鸡蛋做的。与会的客人问翻译：“What is it made of?”本来是非常简单的一个问题，结果翻译太紧张，忘了“egg”这个词，但是他急中生智，回答：“It is made of Miss Hen's son.”这里，就是一个灵活变通的范例。绕道表达，是写作中应该常常运用的一种方法。

三、要细心观察

要写好英语作文，还要带着敏锐的目光细心地观察，注意英语中一些表达上的习惯。

比如说，在正式文体的写作中，很少用“it isn't”这样的略缩形式，而往往是一板一眼地写作“it is not”。同理，在正式文体中的日期一般不缩写，阿拉伯数字一般会用英文表达(特别长的数字除外)。



再比如说，翻翻新概念第三册所有的课文，会发现凡是一段文章的段首句出现转折时，转折词 **However** 都放在句子结构中的第二部分，以插入语的形式出现。分析原因，是因为段落一开始就用转折词，会时转折显得较生硬、突兀。

后，许多同学在写作文时，习惯于把“since”“because”“for”这样的词放在句首引导原因状语从句。事实上，在我们见到的英语报刊杂志文章中，这样的从句一般都是放在主句之后的。另外，“and”也常常被误放在一句话的开头，表示两个句子之间的并列或递进关系。其实，经常留心地道的英语文章能发现，如果是并列关系，完全可以不用连词；如果是递进关系，用“furthermore”“what is more”更为普遍。

四、要心有全局

英文写作十分强调形式上的严谨性，特别是全局的丝丝入扣。如果写作时结构意识良好，应试写作就简化成为一个填空的过程了。框架万变不离其宗，适当地填如观点、素材，文章就自然而然地立起来了。

掌握了这些英文写作中的练习技巧，会使提高英文写作水平的努力有更大的收益。

